

LIBRIS

We know
books



Jan Cornelius

CARL CACTUS

Traducere din limba germană

de Florin Bican

Ilustrații de Miruna-Elena Zaharia

CŢPRINS

LA FRIZER	7
POIUL DE CACTUS	12
ÎN AVION	16
BICICLETA CEA NOŪĂ. SÂMBĂTĂ	23
DŢMINICĂ	26
LA ȚARĂ	31
DOŪĂ GLOBŢRI DE ÎNGHETATĂ	35
BŢNÎ	38
CONCERTŢL	42
ÎN TREN	47
CIZMŢLIȚELE NOI	51
DE-A V-ATI ASCŢNSELEA	54
TATA, EŢ ȘI BECŢL	56

LA FRIZER

M-a dus mama la frizer. Cică aveam părul prea lung.

Frizerul trebuia să mi-l taie mai scurt.

La frizer a trebuit să mă așez pe un scaun înalt.

În fața scaunului era o oglindă cât toate zilele. Pe scaunul de alături stătea un om mare. Venise la bărbierit. Mutra lui arăta ca un tort cu frișcă. La gât avea un șervet alb.



Apoi s-a apucat să mă pieptene. După ce m-a pieptănat o vreme, a pus mâna pe o ditamai foarfecă. Atunci mi s-a făcut cam frică.

Da' n-am spus la nimeni! Nici măcar lu' mama, deși era chiar acolo, în spatele meu.

Țac-țac! a făcut frizerul cu foarfeca prin aer,

iar eu am închis strâns ochii. Da' n-a durut deloc, chiar dacă frizerul mi-a tăiat destul de mult din păr.

Când am deschis iar ochii, aveam un cap nou, cu o tunsoare periută de toată frumusețea. Acum arătam ca un cactus. Mama mi-a zâmbit din oglindă. Mutra-de-tort-cu-frișcă de lângă mine dispăruse.

Frizerul mi-a dat o bomboană pentru că stătusem cuminte și nu mă mișcasem deloc. Mi-a desfăcut șervetul alb de la gât și mama a trebuit să plătească.

Apoi mama și cu mine ne-am dus acasă. Tot drumul mama m-a mângâiat pe cap. Voia să vadă cum e noua tunsoare la pipăit. Era ca un arici!

A fost super la frizer! De aia am vrut să mă joc de-a frizerul și acasă, să-i fac mamei o tunsoare nouă. Da' mama n-avea nevoie de o tunsoare nouă, pentru că fusese deja la coafor.

Așa că m-am dus la mine în cameră și am început să mă gândesc cui i-aș putea face o tunsoare nouă.

Ursulețului n-aveam cum să-i fac tunsoare nouă, pentru că ursuleții de pluș n-au păr. Au blană.

Nici pe rățușca mea verde n-aveam cum s-o tund, pentru că rățuștele n-au păr. Au pene.

Și atunci am dat peste păpușa mea, Tilli. Zăcea într-o ladă, sub masă.

LBRIS

We know
books



— Bună, Tilli! m-am bucurat eu când am dat cu ochii de pletele ei lungi și blonde.

Am așezat-o pe Tilli pe un scaun și i-am pus o batistă albă la gât.

Am luat o foarfecă mare și, *țac-țac*, am tuns-o puțin pe ceafă.

Apoi, încă puțin. Acum Tilli semăna cu Petrică-Ciuf-Zburlit.

Așa că a trebuit să-i scurtez puțin și bretonul. După aia, iar am mai tuns-o puțin pe la ceafă. Numai că acum Tilli semăna și mai tare cu Petrică-Ciuf-Zburlit!

N-aveam încotro – a trebuit s-o mai tund puțin.

— Carli, ți-ai pierdut mințile?! m-a certat mama când a dat de noi.

Ce i-ai făcut lui Tilli?

— Am tuns-o. Las' că-i crește părul la loc, am dat eu s-o liniștesc.

Da' mama era supărată foc. Zicea că lui Tilli nu-i mai poate crește părul.

Și ce dacă? Tilli arăta super cu părul scurt.

Semăna exact cu mine.

Ceea ce mi-a dat o idee. Din clipa asta nu mă mai cheamă doar Carli.

Sunt Carli Cactus. Se potrivește mult mai bine cu tunsoarea mea.

LBRIS

We know
books



POIOL DE CACTOS

La noi în casă sunt plante peste tot. Asta pentru că mamei îi plac florile mai mult decât orice!

În sufragerie avem un ficus. E cât mine de mare. În camera de zi e un ditamai palmier. Nu-mi prea place palmierul ăsta pentru că odată am vrut să mă cațăr în el și era să se răstoarne cu mine.

Noroc că l-a prins tata la timp.

Mai sunt la noi acasă și flori – roșii, albe și galbene. Mama le udă în fiecare zi. Odată am udat și eu niște flori-de-paie, da' n-ar fi trebuit! Mi-a zis mama că e aiurea de tot să pui apă la florile-de-paie. Pe lângă florile-de-paie noi mai avem și cactuși. Toți cactușii stau pe pervazul ferestrei și nu au nevoie decât de foarte puțină apă.

Săptămâna trecută a fost ziua mamei și i-am dăruit un pui de cactus.

Arată super! Exact ca tunsoarea mea.

Mătușa Matilda i-a dăruit mamei o plantă cu un nume care te făcea să te gândești la vulpe: vulpin. Iar unchiul Alois i-a dăruit un ficus nou.

Tata a zis că dacă o s-o mai țină tot așa cu plantele va trebui să ne căutăm curând o casă mai mare. Dar până acum încă nu ne-am mutat.

Ieri a zis mama că trebuie să-și facă timp să mute niște plante.

— Cum adică să le muți? am întrebat-o.

— Adică, mi-a explicat mama, o să mut plantele în niște ghivece mai mari,

LIBRIS

We know
books

